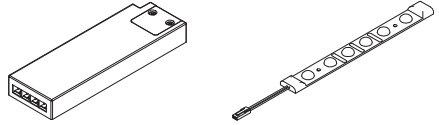
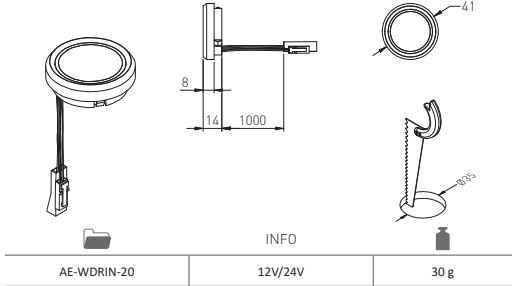


PL Włącznik dotykowy ściemniany / EN Dimmable touch switch / DE Dimmbarer Berührungschalter / RU Выключатель с регулятором яркости / CS Spínač dotykový se stmívačem / SK Dotykový vypínač so stmívačom / HU Sötétíthető érintőkapcsoló / HR Prekidač na dodir s zatamnjem / FR Interrupteur tactile gradation / ES Interruptor con regulador de intensidad / IT Interruttore dimmer a sfioramento / RO Comutator tactil cu dimmer / LT Jutikinis jungiklis su apšvietimo reguliavimu / LV Skārienjutīgs slēdzis ar gaismas intensitātes regulatoru / EE Dimmer puuteliitli / PT Interruptor tátil com regulação da luz / BE Выключальник з регулятарам яркасці / UK Сенсорний вимикач з диммером / BG Контактен ключ с диммер / SL Zatemnilno stikalo na dotik / BS Prekidač na dodir s zatamnjem / SR Prekidač na dodir s zatamnjem / SR Прекидач на додир са затамњем / MK Потенен вклучувач со додир / MO Comutator tactil cu dimmer / AM Տեսչախոյնը սեղանախոյն անջատիչ / AZ Parlaqçlıq tanzimləyicili sensorlu keçirici düyməsi / KA მანუალური მუდელი სენსორული გადამხილველი / KK Күңгірттелетин сенсорлы қосқыш тетік / KY Жарыгы жөндөлө турган сенсордук которуучу баскычы / TG Калидики бо рӯшноии танзимшаванда / TK Körelpidi bolıyan basylyan geçirgiç-düymesi / UZ Nursizlashtirish uchun teginilidigan kalit

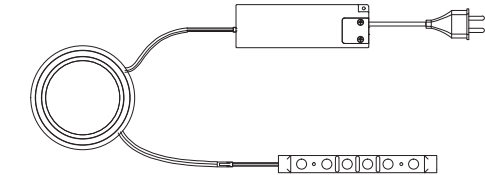
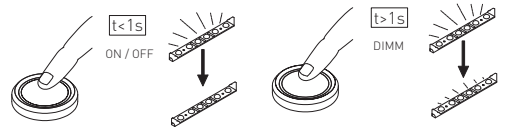
PL Akcesoria / EN Accessories / DE Zubehör / RU Аксессуары / CS Příslušenství / SK Príslušenstvo / HU Tartozékok / HR Pribor / FR Accessoires / ES Accesorios / IT Accessori / RO Accesorii / LT Priedai / LV Piederumi / ET Lisandid / PT Acessórios / BE Аксэсары / UK Аксесуары / BG Аксесоари / SL Dodatki / BS Pribor / SR Pribor / SR Pribor / MK Додатоци / MO Accesorii / AM Արժանանքներ / AZ Aksesuarlar / KA აქსესუარები / KK Қосалқы жадықтар / KY Шайманар / TG Лавозимлор / TK Goşmaça enjamlar / UZ Aksessuarlar



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / HR Shema priključna (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema z'ednání (elektrických vodičov) / BG Схема на свързване (на електричните проводове) / PT Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Поврзувачна shema (na električnite vrski) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արտի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kabelləri) / KA ვლექტრონული სქემა (ელექტრული კაბელები) / KK Жалғыз схемасы (электр сымдарының) / KY Турашуу схемасы (электр зымдарының) / TG Тархи асосии электрники (кабелҳои барқӣ) / TK Zıyır diagramması (elektrik kabelləri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektrik kabellari)

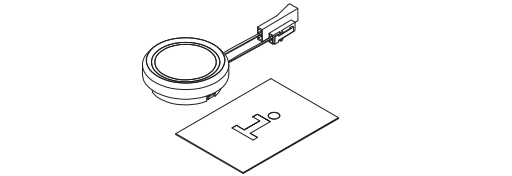
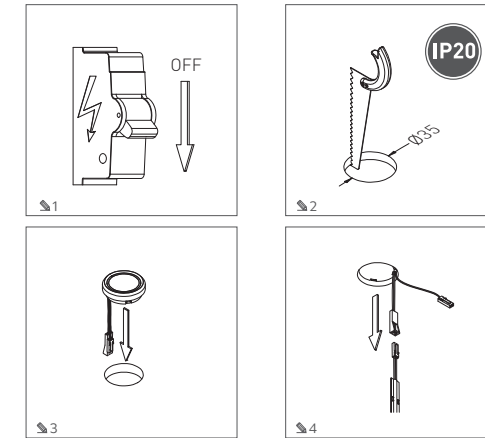


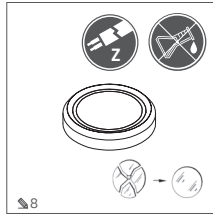
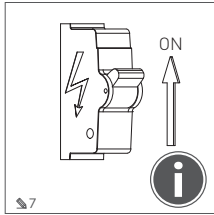
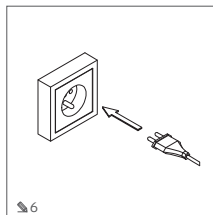
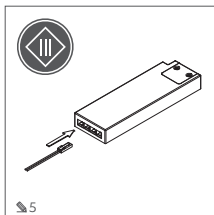
PL Zasada działania / EN Operating principle / DE Funktionsprinzip / RU Принцип работы / CS Pracovní princip / SK Pracovný princíp / HU Működési elv / HR Načelo rada / FR Principe de fonctionnement / ES Principios de funcionamiento / IT Principio di funzionamento / RO Principiul de funcționare / LT Veikimo principas / LV Darbības princips / ET Toorahimote / PT Norma de funcionamento / UK Принцип функціонування / BG Принцип на действие / SL Pravilo delovanja / BS Princip rada / SR Princip rada / SR Princip rada / MK Principin na работа / MO Principiul de funcționare / AM Աշխատանքի սկզբունքը / AZ İstismar prinsipi / KA მუშაობის პრინციპი / KK Жұмыс принципі / KY Иштөө принциби / TG Принсипи фазольят / TK İşleyiş yorelgesi / UZ Ishlash tamoyili



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборки / UK Инструкция з установкою / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SR Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տեղադրման Իրականագիր / AZ Montaj təlimatı / KA მწყობრის ინსტრუქცია / KK Орнату нұсқаулары / KY Орнатуу боюнча нусмагалар / TG Дастрамали аскулни / TK Gurama görkezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Snaad kamplakta / UK Sklad, nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastavot na set / MO Setul include / AM Դաշվածանիկ Լիպզվը / AZ Bu dəst əşyaadıklarından ibarətdir: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоратпағы жиынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи маъруз аз инҳо иборат аст / TK Bu toplam üç içine alıyar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan ibarot:





6 PL Wszystkie przewody ułożyć tak, żeby nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne, termiczne lub chemiczne. Sprawdźcie ułożenie przewodów przed podłączeniem zasilania.
EN Lay all wires in a way which prevents mechanical, thermal or chemical damage.
Inspect all wires before connecting to a power source.

RU Все провода уложить так, чтобы они не были подвержены механическим, термическим или химическим повреждениям. Проверить укладку проводов перед подключением питания.
CS Všechny kabely umístěte tak, aby nebyly vystaveny mechanickým, termickým nebo chemickým poškozením. Zkontrolujte umístění kabelů před připojením napájení.

SK Všetky káble umiestnite tak, aby neboli vystavené mechanickým, termickým alebo chemickým poškodením. Skontrolujte umiestnenie káblou pred pripojením napájania.

HU Olyan módon vezesse az összes kábelt, hogy azok ne legyenek kitéve mechanikai, hő- vagy kémiai sérüléseknek. A tápegység csatlakoztatása előtt ellenőrizze a vezetékek elhelyezkedését.

HR Položite sve žice na način koji sprječava mehanička, termalna ili hemijska oštećenja. Pregledajte sve žice prije povezivanja na izvor napajanja.

FR Disposez les câbles de manière à ne pas les exposer à des dommages mécaniques, thermiques ou chimiques. Vérifiez la disposition des câbles avant de brancher l'alimentation électrique.

ES Todos los cables deben disponerse de forma que no queden expuestos a daños mecánicos, térmicos o químicos. Compruebe la colocación del cable antes de conectar la alimentación.

IT Tutti i cavi devono essere disposti in modo da non essere esposti a danni meccanici, termici o chimici. Controllare il percorso dei cavi prima di collegare l'alimentazione elettrica.

RO Distribuți toate cablurile astfel încât să nu fie expuse la deteriorări mecanice, termice sau chimice. Verificați distribuirea cablurilor înainte de a conecta alimentarea.

LT Visus kabelius išdėstyti taip, kad būtų išvengta visų mechaninių, temperatūrinį ar cheminį pažeidimų. Prieš prijungiant maitinimą būtina patikrinti laidus.

LV Visi vadi jāiekļāta tā, lai tie netiktu pakļauti mehāniskām, termiskām vai ķīmiskām bojāgājumiem. Pirms barošanas avota pievienošanas vadji jāpārbauda.

ET Paigutage kõik kaablid nii, et tagada kaits mehhaanilise, termiliste ega keemiliste kahjustuste eest. Enne toite ühendamist kontrollige juhtmeid.

PT Colocar todos os fios de modo a não estarem sujeitos a danos mecânicos, térmicos ou químicos. Verificar o posicionamento dos fios antes de ligar a alimentação.

UK Усі проводи слід розташувати таким чином, щоб виключити можливість їх механічного, термічного або хімічного пошкодження. Слід перевірити розташування проводів перед підключенням живлення.

BG Подрадете всички кабели така, че да не бъдат изложени на механични, термични или химични повреди. Проверете окабеляването, преди да свържете захранването.

SL Vse kable razporedite tako, da niso izpostavljeni mehanskim, toplotnim ali kemičnim poškodbam. Pred priključitvijo napajanja preverite užojenje.

BS Položite sve žice na način koji sprječava mehanička, termalna ili hemijska oštećenja. Pregledajte sve žice prije povezivanja na izvor napajanja.

SRP Položite sve žice na način koji sprječava mehanička, termalna ili hemijska oštećenja. Pregledajte sve žice prije povezivanja na izvor napajanja.

SR Položite sve žice na način koji sprječava mehanička, termalna ili hemijska oštećenja. Pregledajte sve žice pre povezivanja na izvor napajanja.

MK Cite kabli da se ne postavat na način koji nema da bi izložavaju na mehaničnu, termičnu ili hemijsku oštećenja. Da se provjeri položaja na kablate pred priključivanje na napajavačeto.

MO Distribuți toate cablurile astfel încât să nu fie expuse la deteriorări mecanice, termice sau chimice. Verificați distribuirea cablurilor înainte de a conecta alimentarea.

AM Տեղադրեք բոլոր արտադրիչի արկածը, որ դրանք ենթարկվեն մեխանիկական, ջերմային կամ քիմիական վնասվածքի: Էլեկտրամատակարարի մատակարարումը ստուգելուց առաջ ստուգեք արկածը:

AZ Bütün naqilları kabelini, termal və ya kimyavi zədələnmənin qarşısını alacaq şəkildə qəin. Enerji mənbəyina qoşmadan əvvəl bütün naqilları yoxalayın.

KA განათავსეთ ყველა სადენი ისე, რომ თავიდან ავიცილოთ მექანიკური, თერმული ან ქიმიური დაზიანება. დენის წყაროსთან დაკავშირებამდე შეამოწმეთ ყველა სადენი.

KK Барлык сымдарды механиккалык, термалдык немесе химиялык асерден закымданбайтын

тип салыны. Куат көзине қосу алдында сымдарды тексеріңіз.
KY Бардык зымдарды механикалык, термиклык же химиялык зыянга учурабагыдай кылып салыны. Электр менен камсыздорун тугуштуруудан мурун зымдарды текшериниз.
TG Ҳама сымҳоро тавре гузарон, ки зарари механики, ҳарорати ё химияви пешгари карда шавад. Қабл аз пайваст шудан ба манаби барқ ҳамаи сымҳоро аз назар гузаронед.
TK Аһи силри механики, термик яъи ҳимки зепер яъле яъледрислри. Електрик қешмесине бирикмеэден олдн аһи силри барлаш.
UZ Barcha simlari mexanik, termal yoki kimyoviy shikastlanishdan saqlangan tarzda joylashtiring. Quvvat manbaiga ulashdan oldin barcha simlarni tekshiring.

4 PL Nie przekraczac podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépte túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne pervašuyshch pokazanay maksimal'noy nagruzkoy / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SRP Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SI Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Da ne se nadimnuva određen maksimum otpovaranje / MO Nu depășii sarcina maximă indicată / AM Աշխատող սարքավորակը բնակվածինստիպող լիարժեք է գերազանցի: / AZ Maksimum yükdan daha yüksək elektrik yükülarına icazə verməyin. / KA არ დაუბოთა მაქსიმალური დატვირთვაზე მაღალი დატვირთვა. / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек. / KY Белгиленген максималдуу жүктөрдөн ашыпсы керек. / TG Ба сарборини зийдат аз ҳадди ақсар роҳ надидҳед. / TK Yükləriñ il yökary yükden yökary bolmagına yol bermäñ. / UZ Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'ymang.

4 PL Przed podłączeniem zasilania sprawdźcie poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně. / SK Pred tým, než si nájmíte pripojenie k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO înainte de a racorda sura de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LT Prieš prijungiant maitinimą šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / LV Pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Proverjete ispravnu montažu prije spajanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / BE Перад падключэннем электрасылвання правільнасць мантажу / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / SL Pred priklpom na napajanje preverite pravilnost montaže / BS Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / MK Proverete ja točnost instalacija pred da ro priključite napajavačeto / MO înainte de a racorda sura de alimentare, verificați corectitudinea montajului / SI Az napajanje priključitve predhodno ugotovite, ali tudi priključitev / CA Ghaz enerjii tachizatare qozmashdan avval qaradarmagan düğünlörünün yoxlayın / KA ჯგერბს წყაროსთან შეზღუდვებზე მაქსიმალურ, სწორად და არა დაზიანებულად / KK Қуаты қосар алдында орнатылуды дұрыстығы тексеру қажет / KY Ҳүбаты тугуштуруудан мурун, туура орнатылуды текшеру керек / TG Қабл аз пайваст кардан кувави барқ, дурусти насьбуирун бисандҳед. / TK Elektrik üpjünligini birləşdirmədən əvvəl, qurumalarıñ doğru quruluşuna barlañ / UZ Elektr quvvatiga ulashdan oldin jhoz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

III PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochrony koniecznie musi być zasilane ze źródła napięcia bezpiecznego! / EN An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source!

DE Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden / EN Verstärker, изготовленный в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения!

CS Zařízení vyrobené v třetí třídě ochrany musí být povinně napájeno ze zdroje bezpečného napětí / SK Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného el. zdroja! / UA A III. érintésű védettség osztály szerint végrehajtott készülékek mindenképpen biztonságos feszültségforrással kell működtesni!

HR Uredilo proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.

FR Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité!

ES ES obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura!

IT Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura!

RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!

LT Prietaisai pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtina turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio!

LV Ierīcē, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmai no drošā strāvas avota!

ET Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud!

PT O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura!

BE Прылада, выробленая ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычнымі токам, павінна аб'язкова сілвавацца ад крыніцы бяспечнага напружання!

UK Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен живитися від джерела безпечної напруги!

BG Устройството от трети клас на заштита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение!
 SL Naprava iz trečje razredne zaščite razreda mora biti nujno priključena na varno napetost.
 BS Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
 SRP Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona.
 SR Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona!
 MK Уређаје направљен у трећем класу на заштити мора задолжително да имаат извор на сигурном напону!
 MO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!
 AM Պարզապարհային երրորդ դասով արտադրված սարքը պետք է սնվուվի անվտանգ լարվան արդյունքում:
 AZ 3-cü dərəcəli qoruyucu cihaz kimi dizayn edilmiş cihaz təhlükəsiz gərginlik mənbəyindən enerji təchizatı talab qıldırı!
 KA ფავნის მ-3 კლასის მოწყობილობები შექმნილი მოწყობილობა საქართველოს ელექტრომომხრარგების უსაფრთხო ძაბვის წყაროზეა!
 KK Ушњиш корганис класинды қарулы қуытис кернеу көзінен қуаталуы керек!
 KY Учунуу коргоо класында чыгарылган тэвмэк коопсуз чыңалуу булагынан кубатталууга тийиш!
 TG ACБөбө, ил хамчуну асбөбү дарачан 3-чүмү муқофазит тархрезий шудааст, тэмыниоти баркзо аз манбаи шидатти бекатер мөталабад!
 TK 3-üncü sınıfta gərgənliyi müəhləmə işləyən düzülən enjam, uyğurbəli narğıjaeniyyə çəşməsindən elektrik ilgilənçilini talab edər!
 UZ 3-darajali himoya sinfiga ega shaklda ishlab chiqilgan jihoz xavfsiz kuchlanish manbasidan quvvat olishni talab qiladi!



PL Wyrob nie jest odporny na dzialanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.
 EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.
 DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.
 RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.
 CS Vyroba není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech.
 SK Vyroba nie je odolná voči pôsobeniu vody a iných kvapalin. Používajte iba na suchých miestach.
 HU A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásánál. Kizárólag száraz helyen használja.
 HR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.
 FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.
 ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Uselo solo en lugares secos.
 IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.
 RO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
 LT Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitoms skysioms. Naudokite tik sausose vietose.
 LV Izstrādājums nav izstrādāts pret ūdeni un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet to tikai sausās vietās.
 ET Toode ei ole vastupidav vee või muude vedelike teemise. Kasutada ainult kuivades kohtades.
 PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.
 BG Въроятно не е устойчив да издържаня водой або інших вадкасыў. Ужываць толькі ў сухіх месцах.
 UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.
 BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.
 SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhim prostorih.
 BS Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima.
 SRP Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.
 SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.
 MK Производот не се спротивостава на вода или други течности. Употребувајте само на суви места.
 MO Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.
 AM Արտադրվածը դիմադրույ չէ ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործել միայն չոր վայրերում:
 AZ Məhsul suya və digər mayelara qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.
 KA ზრთოვანი არ არის წყლის ან სხვა სითხეების მიმართ მდგრადი. გამოიყენეთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში.
 KK Бул буюм суға эмес басқа сұйықтықтарға төзімді емес. Тек құрғақ жерлерде қолданыңыз.
 KY Өнүм сууга же баска суюктуктарга туруктуу эмес. Курак жерлерде гана колданулушу керек.
 TG Махсулоти маэкур зидди об ё дигар моёхно нест. Танхо дар Ҷойҳои хуш истифода баред.
 TK Önüm suya və digər mayelara qüdməli deyil. Diñe quru yerlerde istifadə edin.
 UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / EN For indoor use only / DE Nur für den Innenbereich geeignet / RU Для использования только внутри помещений / CS Pro použití pouze uvnitř místnosti / SK Na používanie iba v interiéri / HU Kizárólag beltéri használatra / HR Koristiti samo u zatvorenom prostoru / FR Prévu uniquement pour intérieur / ES Solo para el uso en interiores. / IT Destinato esclusivamente ad uso interno / RO Pentru utilizare doar în interior / incăperilor / LT Skirta naudoti tik patalpų viduje / LV Tikai izmantošanai iekšējā telpā. / ET Ainult hoonesiseaks kasutamiseks / PT Para uso só em interiores / BE Можна використувувати толькі внутрі приміщення / UK Для використання тільки всередині приміщення / BG За използване само на закрито / SL Za uporabo samo znotraj prostorov / BS Za korištenje samo unutar prostorija / SRP Za upotrebu samo unutar prostorija / SR Za upotrebu samo unutar prostorija / MK За користење само внатре во просторација / MO Se utilizează doar în interiorul încăperilor / AM Իրաւի ներքին օգտագործմանի համար: / AZ Yalnız qapalı məkanlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub. / KA მხოლოდ შიდა გამოყენებისთვის. / KK Тек ише пайдалануға арналған. / KY Бөлме ичинде гана колдонууга арналат. / TG Танхо барои истифодаи дохили. / TK Diñe içerde ulanmak için. / UZ Faqat ichkarida foydalanish uchun.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić pokrywany ekran ochronny.
 EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the

protective screen if cracked.
 DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschirm ersetzten.
 RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.
 CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.
 SK Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.
 HU Ne használjon őrűlő lámpabárjával vagy foglaltal terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.
 HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućestem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.
 FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.
 ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Substituir la pantalla rota.
 IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.
 RO Nu utilizati dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorata. Înlocuți ecranul de protecție fisurat.
 LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupius apsauginį ekraną.
 LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu korpulu vai korpusu. Nomainiet salīkus aizsargēkrānu.
 ET Kahtustatuvat vartu vii korpussega seadet kasutada ei tohi. Mõrānenud kaitseskraan vālja vahetada.
 PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificadas. O ecrã de proteção fissurado deve ser substituído.
 BE Забарэнаецца выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абжарам або корпусам. Замяніць патрэсны экран.
 UK Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замініть тріскнутий захисний екран.
 BG Устройството с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Нанукианит заштитен екран трябва да се подмени.
 SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.
 BS Ne koristite uređaj s oštećenim abadžom ili kućestem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.
 SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućestem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.
 SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abadžom ili kućestem. Zamenite oštećeni zaštitni ekran.
 MK Ne sme da se koristi ured co ošteten abadžur ili obivka. Da se promeni istupaknut zaštiten ekran.
 MO Nu utilizati dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorata. Înlocuți ecranul de protecție fisurat.
 AM Ար օգտագործելու լուսատուներ վրաստիվ պահպանված պահպանված: Փոխարինելու ենթաբ պահպանվածի վրաստիվ:
 AZ Cihazın qabırğı və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.
 KA არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ სანათის სხევი ან კორპუსი დაზარალებულია. გაზნარვის მუხობილობა შეცვლიეთ დაზარალებული.
 KK Плафон неэмес корпусы зақымдалған жарықтандыру қурылығын пайдаланбаңыз.
 KY Жарыланган қалыңды ауыстырыңыз.
 KY Плафон же корпусу бузылган жарык берүүчү приборду колдонбонуз. Жарак кеткен коргоочу экранды алмастырыңыз.
 TG Агар абжар ё транши (корпусас) осеб дидда бонед, аз дастох истифода набаред. Агар тарқиш ладо зуда бошад, эканам муқофазитори иваз қунед.
 TK Cihazın ya-da korpusu zararlıyana bozma, enjamı ulanmayın. Eger dökülen balsa gorag ekranını çalıyın.
 UZ Qurilmadan uning abajuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar vorilgan bo'lsa, himoya ekranini almastingir.



PL Uszkodzony zewnętrzny gótki przewód lub sznur tego produktu nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, produkt należy zniszczyć.
 EN This product's external flexible cable and power cable are non-replaceable; the product should be disposed of if the flexible cable is damaged.
 DE Ein beschädigtes, äußeres Biegeseg Kabel oder eine beschädigte Schnur dieses Produkts können nicht ausgewechselt werden, das Produkt ist zu zerstören.
 „RU Поврежденный внешний гибкий провод или кабель данного изделия не подлежат замене или замене.
 CS Poškozený vnější ohebný kabel nebo šňůra tohoto výrobku se nemohou vyměnit; pokud je šňůra poškozena, je třeba výrobek zničit.
 SK Poškodený vonkajší ohybný kábel alebo šnúra tohto výrobku sa nemôžu vymeniť; ak je šnúra poškodená, je potrebné výrobok zničiť.
 HU A sérült külső rugalmas kábel vagy zsinór nem cserélhető ki; ha a kábel megsérül, a terméket meg kell semmisíteni.
 HR Vanijski savitljivi kabel ovog proizvođača i naponji kabel ne mogu se zamijeniti; proizvod se treba baciti ako je naponji kabel oštećen.
 FR Le cordon flexible externe de ce produit ne doit pas être remplacé ; si le cordon est endommagé, le produit doit être détruit.
 ES No sustituya la manguera flexible o los cables exteriores dañados de este producto ; si el cable sufre daños, el producto debe destruirse.
 IT Il cavo esterno o la corda flessibile del prodotto non possono essere sostituiti; se la corda è danneggiata, il prodotto deve essere smaltito.
 RO Furtunul exterior flexibil sau cablul deteriorat al acestui produs nu pot fi înlocuite; dacă cablul este deteriorat, produsul trebuie distrus.
 LT Pažeistas išorinis šio gamintojo laidas negali būti pakeistas; je laidas pažeistas, gaminį reikia sunaikinti.
 LV Istrādājuma ārējā elastīgā kabeļa un strāvas kabeļa nomainā nav paredzēti; ja strāvas kabeļis ir bojāts, izstrādājums ir jālikvidē.
 ET Selle toote kahjustatud välist painduvat juhet või kaablit ei tohi asendada; kui kaabel on kahjustatud, tuleb toode asendada.
 PT Os cabos ou os fios flexíveis interiores danificados deste produto não podem ser alterados; se o fio for danificado, o produto deve ser destruído.
 UK При пошкодженні зовнішній еластичний провід чи шнур не можна замінювати. При пошкодженні шнура продукт слід знищити.
 BG Повреденият външен маркучи или кабел от този продукт не трябва да се подмени; ако кабелът е повреден, продуктът трябва да бъде унищожен.
 SL Poškodovana zunanja cev ali kábel tega izdelka se ne sme zamenjati; če je kábel poškodovan, je treba izdelek uničiti.
 BS Vanijski savitljivi kabel ovog proizvođača i naponji kabel ne mogu se zamijeniti; proizvod se treba baciti ako je naponji kabel oštećen.
 SRP Vanijski savitljivi kabel ovog proizvođača i naponji kabel ne mogu se zamijeniti; proizvod se treba baciti ako je naponji kabel oštećen.

ako je napojni kabel obelčen.

SR Napojni savitljivi kabel ovog proizvoda i napojni jamažer ne mogu se zameniti; proizvod se treba baciti ako je napojni kabel obelčen.

SR Öttenenler mek nadöreshen kabel eller urreo na övör proizvod ne može da se zamenat; dokolyu kabelor e ösheten, proizvod treba da se unışiti.

MO Futurtnul enter flexibilni sav cabul deteriorat al acetuzi produs nu pot fi incalucite; dacă cabul este deteriorat, produsul trebuie distrus.

AM Այլ սարքարկի վախճանի արտադրիչի նկրն մետաղալարը կամ վարկը չի կարող փոխարինվել և օտոսվել:

AZ Bu məhsulun xarici elastik kabeli və elektrik kabeli dəyişdirilə bilməz; elektrik kabeli zədələnəndə, məhsul atılmalıdır.

KA ՀՑ Ֆորմովորչի ճարճ մոնիթորն չպետք է օգտագործվի: Ֆորմովորչի շրջանակները չեն պետք է օգտագործվեն, որ օգտագործվեն օտոսնոսնոսներ:

KK Бул өнімнің замкнрмдлан сыртқы ийнегіш сымын немесе кабелін ауыстыруға болмайды, оны тек тастау керек.

KY Бул товардан бузулган тышкы ийнегүүдү зымы же кабелни алмаштыруу жана жук кылууга болбойт.

TK Högkylti chandirini beruyn va noqilari barchi mahsulotni mazkur invazashavandand; agar simni bark veyron xavaf, mahsulot boqd nest darab xavaf.

TK Bu önmüni dafky çeşit kabel ve tok kabeli çalyamyar; tok kabeli zalyalan bolsa önmüni tşajlamay.

UZ Ushbu mahsulotning tashqi qayishguch kabeli va quvvat kabelini almashitirib bo'lmaydi; elektr kabeli shikastangan bo'lsa, mahsulotni utilitatsiya qilish lozim.

PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.)

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúty, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazzható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerék, műtrágyák stb.) környékében

HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.)

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivi, solventi, concimi, etc.)

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sārmi, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leelisid, kloori, amoniaka, puhastusvahendeid, lahusteid, väetisid jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўвацца хімічныя сродкі (солі, кіслоты, шчолач, хлор, аміяк, дэтэргенты, растваральнікі, угнаенні і т.д.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовують хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, міочні засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтвори, химични торове и др.).

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergeni, topila, gnojila itd.)

BS Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (so, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

MK Да не се користи на места, када се користи хемикали (соли, киселини, бази, хлор, амонјак, детерџенти, разређувачи, ђубрива и сл.)

MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Իր օգտագործման այլ վայրերում, որտեղ օգտագործվում են քիմիկալայն կապալի (աղեր, թթուներ, սպիտակներ, բոր, ամոնիակ, վախճար փրոցներ, լուծիչներ, սպարադուսկալներ և այլն):

AZ Kimyavi maddələrin (duz, turşular, oksidlar, hlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, həlledici mahlullar, gübrələr və s.) olduğu yerlərdə təhsuldan istifadə etməyin.

KA ზღ აბნობრებში ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუბები (აღწერავებები), ღებონი, აზოკი, სარეცხი საშუალებები, გამსწვლბები, სასუბები და ა.შ.)

KK Химиялык заттар (туздар, кышкындар, ситлрлер, хлор, аммиак, жуушч заттар, ерпикштер, тынжартышчар жана т.б.) колданылышын керекте колданбаныч.

KY Химиялык заттар (хлор, кислоталар, шкарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриткитчтер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жердеги пайдаланууга болбойт.

TG Дар ҷойҳои истифодашудан маҷореди ғиммӣи (намак, кислотҳо, асосҳо, хлор, аммиак, моддаҳои шустушӯӣ, халқунанда, нуриҳо ва ғайра) истифода набаред.

TK Himmalidiyari (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyuyic sirfeler, erginler, dokünler ve ş.m.) ulanylary yerlerinde ulanmay.

UZ Kimyoviy moddalaridan (duz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuyish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmag.

PL Symbol wskazuje na selektywny zbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy

przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takich odpadów. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo powinno spełniać w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skládání a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odovzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatek obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru použitého elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektrického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahazosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok

ujražanositāsāra kijeloti ģyjtjohēlen leadi. A hasnāitē elektromos ē elektroniķos benzēmēzēk komezbratārd mōdon tērtōnd ārtāmatlānātsānāks hēlyerē ē mōdjāra vonatōzō informāciēzēk ēr fahselnānōk fēl kek veniē ē kapolcatō ē ilētēkēs hēlyi űnōkmāryntāzō, ē hullādēkjyjtjōi pōntal vāgēl ēz ērtēkātēsjē pōntal, abō ē benzēmēzē vāsārtō. Tōvābji informāciō ē hullādēkj benzēmēzēk ģyjtjēnēz rēnzērdēri ē arōj, hōg ē hāzārtās mēlyi zyrēpet jātšvk ē hullādēkj ārtēfahselnātsānāz ē hasnōzēsjāsān, bēlētēv ē ujražanositās ē, ē www.gtv.com.pl oļaldon tālāhtō.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ova ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeno proizvodi mogu biti šteti za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica šteti za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: bari, svinske, komponente te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno mjesto namjerno za recikliranje otpadne nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki sigurni način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnoj mučesto gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozaj koju kuestioner ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est pas recommandé de les jeter avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, métaux, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de réels des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, et compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente. Il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurile. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și a mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tim mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taisi paženklinoti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiai būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, verta apsilankyti į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkui vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi. ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kārtbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas

uzglabāšanas un apstrādes. Iekārtām ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radītā atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgi veikt atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas arī atbilstošs pašvaldības iestāžu, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājamsaimniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un regenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulisi kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Selliste seadmete olemasolu võib olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, sealhulgas ringlussevõtu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitamine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu- ja komponendid olemasolust ning selliste seadmete ebapiisest hooldmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumd selleks ettenähtud kogumispunkti elektriskate ja elektroonikaseadmetesse tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnahutuli viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmetegumispunktiga või müügiühenduse, kust seade osteti. Lisateavete saamiseks jäätmete kogumisest ja leiukonna või leiukoha seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtu, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Symbool geeft aan dat het gaat om gebruikte elektrische en elektronische apparaten, wat betekent, dat het niet moet worden weggegooid met ander afval. Deze producten kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid van mensen en het milieu, en daarom moeten ze op een speciale manier worden verwerkt, met name recycling, herwinning of neutralisatie. Het juiste gebruik van elektrische en elektronische apparaten helpt bij het voorkomen van schadelijke gevolgen voor de gezondheid van mensen en het milieu, voortvloeiend uit de aanwezigheid van gevaarlijke componenten: stoffen, mengsels, componenten en opslag- en afwerkingsproblemen van deze apparaten. Het is verplicht om gebruikte elektrische en elektronische apparaten te brengen naar een specifiek ophoerpunt voor elektrische en elektronische apparaten. Voor informatie over waar en hoe veilig gebruikte elektrische en elektronische apparaten te verwijderen, moet de gebruiker contact opnemen met de lokale overheidsinstantie, het ophoerpunt of de winkel waar de apparaten zijn aangekocht. Meer informatie over het systeem voor het ophoeren van afval en de rol van huishoudens bij het bijdragen aan het gebruik van afval, inclusief recycling, van afval van elektrische apparaten, is beschikbaar op de website www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливих форм обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих впливів на здоров'я людини та навколишнього природного середовища, пов'язаних з наявністю в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtv.com.pl

BG Символът означава селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използването електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериран от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използването електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домогосподарството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gtv.com.pl

SL Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali neutralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan oddati opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje rabljene električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako oddati rabljeno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwacja/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wymagać odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrowi wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zżółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSEpro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSEpro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an einer Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert

werden.

- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen.
- Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schraube fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обезбесивание, потускнение и т.п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробно информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Филiaal izgotovitelja: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.

- Nedotýkajte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipoujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/údržbu zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/cistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobcu nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltosť, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňuje požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövessze a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységtől kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szereljen
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy

jogszolgáltatás szerinti által elégtelen működésből eredő károkra. A garancia nem fede a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkra. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkesztet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemü módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fede. A garancia a kémiai és fizikai (örögzedés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl webloldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključivati punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klizavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravku ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenamoćom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za uporabu i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehnicke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrez correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la

alimentación.

- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento /o limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluirá la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettronici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.

- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimas gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal įgaliojancius reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kalščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčių kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gal skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar technines specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio vėtimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pakeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuras ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai ļūnīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšēliju ierīču aploki/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrinātājus. Neļaujiet šķidrumanonākt kontaktā ar elektriskajām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietošana rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Iebākdā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsa izmaiņas, blāvšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teinudisjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevald elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevald valguisti ei tohi toetlepoikiga ühendada. Kõigepealt tuleb valguisti toetlepoikiga ühendada ja alles seejärel võrgutotega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsel või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kinnitusi ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte lülitada lubatud töötemperatuur. Kui teistsüantit ant ole on seade kohandatud töök normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvata kahtlust korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotihniiste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilisest kahjustusest ja toitevõrgu ülepõlgenest tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksiküht milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevaid nähtajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matustumine, jne) garantii ei ole ka kuulud.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C, salvo indicação em contrário).
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes eléctricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування установці необхідно паступаючі у адлаведназі з інструкцією на експлуатації.

- Необхадна з'ясуєди акдключує ад електрисеткі перад пачаткам устаноуі, кансервациі абу ремонту абсталявання.
- Устануку можа здійснюєди выключна персонал з адлаведними лаунаомцтвами.
- Устануку трэба з'ясуєди згодна з дзеючими правилами.
- Не дакрацнаа элементу пад напружанням (у тым клм сьятлодїєдних лямпачкал).
- Забарэнаа злуэча арматуру з сілвавалнікама пад напружанням. Спачатку неабхадна злуэчшы арматуру з сілвавалнікама, а толькі пасля з'ягага - сілвавалніч з електрисеткал.
- Забарэнаа асталявуэча абсталяванне на неастабільній аснове альбо такоу, якая можа кістаца.
- Розніаа матэрыяла (падстава) патрабуючь розних тыпаў мацаванняў. Неабхадна з'ясуєди выкарстоуэчы падыхожэа шрубы і калкі для дазвэнаа тыпу падстава.
- Неабхадна з'ясуєди грунтуаа дакрэчышы шрубы, якія малуэцаа да паверхні.
- Не пэравышаэца дапушчальнай працоунай тэмпэратуры. Калі няма іншай інфармацыі,

то абсталяванне павінна працаваць у нормальных умовах (тэмпэратура наваколняна асроддэа +25 °C).

- Кансервациу / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабхадна рабіць з дапамогау сухой ануэчы, без абразівійных матэрыялаў або растаўраналяхад. Неабхадна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычnymi дэталыми.
- Прадстаўленаа магунасы і светлавы струмень могуць адрээніцаца +/-5%.
- У выпадку паўстаулых сумневаў адносна устаноуі ці ж експлуатації абсталявання, трэба звязэца з вытворцам або месцам, дзе прадуку быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкції па експлуатації электратэчнічных вырабаў даступныя на сайце дистрибутара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюдэца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаўлэуі не ў адлаведназі з інструкцией, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсьненых неўпаважанымі асобамі. Гарантыя не распаўсюдэца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджэнняў, а таксама ў выніку перанапругі ў электрасеткі. Вытворца не аднакэа адказнасць за пашкоджэнні і шкodu, якія з'яўляюцца вынікам няправільнаа (які супрацьрэча дадзенай інструкції) выкарстыання прададуў. Якая-небудэца змена канструкції або тэхнічнаа спэцыфікації здыма адкаэцнасць з вытворца. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічнымі або фізічнымі працауа (стаўрэнне, пажацэнне, знакаларуэванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гаранты. Тэрмін службы выраба – неабмежаваны

Гарантыя - 2 гады:

Продукт адлавеца патрабаванняма заканадаўства Еўрапейскаа саюза і нарматыўным актам, які ўводэа іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адлавеца патрабаванняма ТР 004/2011 „Аб бэспэчнэй незааколнянаа абсталявання”, ТР ТС 020/2011 „Электрамгаунная сумэвалнасыа тэхнічных сродкуў”, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаваній прымянення небеспэчных рэчываў у вырабах электратэчнікі і радыётэчнікі”. Дата вытворчасці - укзана на упакууіны. Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Філіял вытворца: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай. Країна выраба - Кітай. Дадатковаа інфармація даступнаа на сайце www.gtv.com.pl і ў зьяе адлаведнаці патрабаванняма.

Импортёр

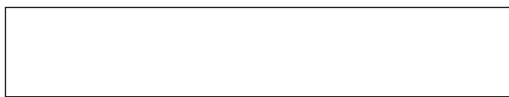
UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтесь інструкції за експлуатації.

- Завжди викимаєте виявлення перед початком устаноуі, облугуоування або ремонту пристроу.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною квалифікацією.
- Установка повинна проводиться відповідно до діючих праवल.
- Не торкайтеся деталей під напружон (в том числі сьятлодїєдних, що світэаься).
- Сьятлінку не можна підключатн до джерела живлення під напружон. Спачатку підключіть сьвітлінку до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте устаноуі на неастабільній або схільній до вібрації підставі.
- На різних матэрыялах (підстава) потрібні різні типи кріплінних елементів. Завжди выкорстоуэчыте гвнтн та діюєлі, які підхоуають для даного тыпу підстава.
- Завжди мідно затуэтейте гвнтн, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не пэравышаэте допустимі робочі температури. Якщо не укзано інше, пристрій призначений для роботи в нормальных умовах (температура навоколішнього сьредевища + 25 °C).
- Облугуоування / оцнення пристроів для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухоу тнакою без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідинам з електричnymi дэталыми.
- Вкзана потужність і сьвітловій потік можуь змінуватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо устаноуі або використання пристроу, звернітеся до виробника або в точку продажу.
- Поточні версіі інструкції за використання електротехнічных виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресоу: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу неабмежений .
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дэфекты, що виникли в результаті устаноуі пристроу не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповажанымі асобамі. Гарантія не поширюється на дэфекты, викликані механічнм пошкодженням і наслідок стрибків напругі в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроу. Будь-яка змена канструкції або технічних характеристик выключэа відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристроу. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізічних процесів (стаўрэння, пожеўтвіня, знебарвляння, потускніня і т.д.) не підлягають гарантійним претэнзіям. Товар відповідэца вимогам заканадаўства Еўрапейського Союзу. Продукт відповідэца вимогам заканадаўства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 „Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання”, постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 „Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання”, постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 „Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та сьвітлінкув”, постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 „Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні Дата виготовлення - укзано на упакууі.

uk. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшеяждова 21, 05-800 Прушков, Польща.
uk. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл Цо.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекин, Китай.
uk. Країна виробництва - Китай
Імпортёр:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително свещетелни LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основи.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на свързване относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се съветвате с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отменя за действително на устройство. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba upoštevati navodila za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravu pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpico, brez abrazivnih materialov in toplih. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena snaga i svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na prodajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo eлектротехниčnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviročih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtjevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čiste/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumove vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu eлектротехниčkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvima). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtjevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumove vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu eлектротехниčkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvima). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćen.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.

- Болтхро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати имзадодашудаи қорири афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастҳои мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинӣшуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моёв ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эҷодшуда ва арзиши ҷараёнӣ рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ кунанд.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯба дошта бошад, бо истеҳсолкунанда ё фурушгоҳи чанана тамос гиред.

• Версияҳои наварини дастурҳои қорқунӣ онди истифодаи таҷҳизоти электротехникӣ дар сомонӣ дистрибутор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.
 Кафолат ҷи муқоссе, ки дар натиҷаи насб накардани дастгоҳ ба вучуд омадаанд, фаро намегирад. Риқои дастурамал, ё аз қониби шахсони беиҷозат таъмир ё тағир додани он.
 Кафолат қамбудиҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарнамӣ мегирад, фаро намегирад.
 Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳ ба вучудоманда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.
 Истеҳсолкунанда ҳеч гуна масъулиятро ҳангоми таҳризи ё мушавасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фальолияти дастгоҳ дахл дорад.
 Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химиявӣ ё физикӣ (фарӯдашавӣ, зардшавӣ, ранг кардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавҷи даъвоҳои кафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла ба танзими Парлумони Аврупо ҷаҳорҷуби тамғагузории энергия ва муқаррароти қонунгузории миллии ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълониҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард."

TK

Ulgam dogry isled'yändigizhiye göz yetirmek için ulanyly gollanmasyna eýerñ we howpsuz islemegi için

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmañ.
- Gurnamak diñe degiñli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly böleklerе degmäh (isledilende LED-ler degiñli).
- Gysyly gurlysy hiç wagt janly ýimtilendirji kabeli bilen birikdirmäh. Iki bilen, enjamy ýimtilendirji kabele birikdirñ, soñra ýimtilendirji kabeli set bilen birikdirñ.
- Enjamy hiç wagt durmukuz ýstde ýa-da titremä sezewar bolan ýstde gurnamañ.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylyry talap edýär. Elmydama berlen esasyñ görnüsine laýyk bottlary we nurbatlary ulanyñ.
- Enjamy, onuñ düýbüne berkidyän bottlary elmydama çekdirñ.
- Rugsat berilyän iş temperaturalaryndan yokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde islemäge laýklyklydy (daşy gurşawyñ temperaturasy +25°C).
- Içerki işler için ýetelenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanyñ. Iyjy maddalar ýa-da erginlerñ hiç birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölekleriniñ arasynda galtaşmalaryñ öñünü alyñ.
- Görkezilen güýç derejesi we ygtylyk akymynyñ bahasy +/- 5% ýütgäp bilner.
- Enjamy gurmak ýa-da ulanmak barada şübelenyän bolsañyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanyly gollanmalarynyñ häzirkzi zaman wersiýalaryny paýlajynyñ internet sahyasynda: www.gtv.com.pl tapyy bilersiñiz.

Кепиллик enjamy gurnamakda şu gollanmanyñ talapalaryny berjaj etmezlik netjesinde ýüze çykan кемçilikleri ýa-da rugsatzы adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netjesinde ýüze çykan кемçilikleri öz içine almaýar.

Кепиллик mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän yokary napryazheniye sebäpli ýüze çykan кемçilikleri öz içine almaýar. Öndürji enjamyñ nádogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netjesinde ýüze çykan zyñan ýa-da ýitgiler için hiç hili jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyñ dizayny ýa-da tehnik aýratlyklykary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýär. Кепиллик enjamyñ işleýsine degiñlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriñ netjesinde ýüze çykan parametrleriñ üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reñklemek, jübütemek we s.m.) кепиллик talapalaryna tabyn däldir.

Bu önüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun çykarjy hükümetiniñ kanunlaryñ talapalaryna, esasenam Ýewropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energija kadalaşdyrmalary üçin çarçuawny kesgitleyän we milli kanunçylyga geçirmek için düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýklyk beyannamalarynda has giñişlerini maglumat alarsyñyz."

UZ

Tizimi to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlagishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozni o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlab haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihaz normal sharoitda ishlagishga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.

- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihazning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmoqi tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihazdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga zid ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shikla o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihazning ishlagishga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarq'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

